



21/22 denboraldia, Igeriketako 1. zirkularra (behin-behinekoa)
Temporada 21/22, Circular de natación nº 1 (provisional)

BENJAMINEN TESTA eta KIROL ZEHAZTASUN LIGA

TEST BENJAMIN y LIGA DE ESPECIFICACIÓN DEPORTIVA

1. IGERILEKUAK ETA ORDUTEGIAK / PISCINAS Y HORARIOS:

Jardu.	FECHA	1. EGOITZA	ORDUA	2. EGOITZA	ORDUA	3. EGOITZA	ORDUA	4. EGOITZA	ORDUA
Jorna.	DATA	Sede 1	Hora	Sede 2	Hora	Sede 3	Hora	Sede 4	Hora
1	21/11/13								
2	22/01/15								
3	22/02/26								
4	22/03/26								
5	22/04/30								

2. EGITARAU / PROGRAMA:

1. jardunaldia / 1ª jornada

Proba / Prueba			Sexua / Sexo	Kat/Cat	Urtea/Año
1	50	Libre	Gizonezkoak / Masculino	A	2013
2	50	Libre	Gizonezkoak / Masculino	A	2012
3	50	Libre	Emakumezkoak / Femenino	A	2013
4	50	Libre	Emakumezkoak / Femenino	A	2012
5	100	Libre	Gizonezkoak / Masculino	A	2013
6	100	Libre	Gizonezkoak / Masculino	A	2012
7	100	Libre	Emakumezkoak / Femenino	A	2013
8	100	Libre	Emakumezkoak / Femenino	A	2012
9	6 X 25	Bizkar / Espalda	Gizonezkoak / Masculino	A	2013-2012
10	6 X 25	Bizkar / Espalda	Emakumezkoak / Femenino	A	2013-2012
11	50	Bizkar / Espalda	Gizonezkoak / Masculino	B	2011
12	50	Bizkar / Espalda	Gizonezkoak / Masculino	B	2010
13	50	Bizkar / Espalda	Emakumezkoak / Femenino	B	2011
14	100	Libre	Gizonezkoak / Masculino	B	2011
15	100	Libre	Gizonezkoak / Masculino	B	2010
16	100	Libre	Emakumezkoak / Femenino	B	2011
17	200	Libre	Gizonezkoak / Masculino	B	2011
18	200	Libre	Gizonezkoak / Masculino	B	2010
19	200	Libre	Emakumezkoak / Femenino	B	2011
20	4 X 50	Bizkar / Espalda	Gizonezkoak / Masculino	B	2011
21	4 X 50	Bizkar / Espalda	Gizonezkoak / Masculino	B	2010
22	4 X 50	Bizkar / Espalda	Emakumezkoak / Femenino	B	2011

2. jardunaldia / 2ª jornada

Proba / Prueba			Sexua / Sexo	Kat/Cat	Urtea/Año
1	50	Bizkar / Espalda	Gizonezkoak / Masculino	A	2013
2	50	Bizkar / Espalda	Gizonezkoak / Masculino	A	2012
3	50	Bizkar / Espalda	Emakumezkoak / Femenino	A	2013
4	50	Bizkar / Espalda	Emakumezkoak / Femenino	A	2012
5	100	Bizkar / Espalda	Gizonezkoak / Masculino	A	2013
6	100	Bizkar / Espalda	Gizonezkoak / Masculino	A	2012





7	100	Bizkar / Espalda	Emakumezkoak / Femenino	A	2013
8	100	Bizkar / Espalda	Emakumezkoak / Femenino	A	2012
9	6 X 25	Libre	Gizonezkoak / Masculino	A	2013-2012
10	6 X 25	Libre	Emakumezkoak / Femenino	A	2013-2012
11	50	Bular / Braza	Gizonezkoak / Masculino	B	2011
12	50	Bular / Braza	Gizonezkoak / Masculino	B	2010
13	50	Bular / Braza	Emakumezkoak / Femenino	B	2011
14	100	Bizkar / Espalda	Gizonezkoak / Masculino	B	2011
15	100	Bizkar / Espalda	Gizonezkoak / Masculino	B	2010
16	100	Bizkar / Espalda	Emakumezkoak / Femenino	B	2011
17	200	Bizkar / Espalda	Gizonezkoak / Masculino	B	2011
18	200	Bizkar / Espalda	Gizonezkoak / Masculino	B	2010
19	200	Bizkar / Espalda	Emakumezkoak / Femenino	B	2011
20	4 X 50	Libre	Gizonezkoak / Masculino	B	2011
21	4 X 50	Libre	Gizonezkoak / Masculino	B	2010
22	4 X 50	Libre	Emakumezkoak / Femenino	B	2011

3. jardunaldia / 3ª jornada

Proba / Prueba			Sexua / Sexo	Kat/Cat	Urtea/Año
1	50	Bular / Braza	Gizonezkoak / Masculino	A	2013
2	50	Bular / Braza	Gizonezkoak / Masculino	A	2012
3	50	Bular / Braza	Emakumezkoak / Femenino	A	2013
4	50	Bular / Braza	Emakumezkoak / Femenino	A	2012
5	100	Bular / Braza	Gizonezkoak / Masculino	A	2013
6	100	Bular / Braza	Gizonezkoak / Masculino	A	2012
7	100	Bular / Braza	Emakumezkoak / Femenino	A	2013
8	100	Bular / Braza	Emakumezkoak / Femenino	A	2012
9	6 X 25	Tximeleta / Mariposa	Gizonezkoak / Masculino	A	2013-2012
10	6 X 25	Tximeleta / Mariposa	Gizonezkoak / Masculino	A	2013-2012
11	50	Libre	Gizonezkoak / Masculino	B	2011
12	50	Libre	Gizonezkoak / Masculino	B	2010
13	50	Libre	Emakumezkoak / Femenino	B	2011
14	100	Bular / Braza	Gizonezkoak / Masculino	B	2011
15	100	Bular / Braza	Gizonezkoak / Masculino	B	2010
16	100	Bular / Braza	Emakumezkoak / Femenino	B	2011
17	200	Bular / Braza	Gizonezkoak / Masculino	B	2011
18	200	Bular / Braza	Gizonezkoak / Masculino	B	2010
19	200	Bular / Braza	Emakumezkoak / Femenino	B	2011
20	4 X 50	Tximeleta / Mariposa	Gizonezkoak / Masculino	B	2011
21	4 X 50	Tximeleta / Mariposa	Gizonezkoak / Masculino	B	2010
22	4 X 50	Tximeleta / Mariposa	Emakumezkoak / Femenino	B	2011

4. jardunaldia / 4ª jornada

Proba / Prueba			Sexua / Sexo	Kat/Cat	Urtea/Año
1	25	Tximeleta / Mariposa	Gizonezkoak / Masculino	A	2013
2	25	Tximeleta / Mariposa	Gizonezkoak / Masculino	A	2012
3	25	Tximeleta / Mariposa	Emakumezkoak / Femenino	A	2013
4	25	Tximeleta / Mariposa	Emakumezkoak / Femenino	A	2012
5	50	Tximeleta / Mariposa	Gizonezkoak / Masculino	A	2013
6	50	Tximeleta / Mariposa	Gizonezkoak / Masculino	A	2012
7	50	Tximeleta / Mariposa	Emakumezkoak / Femenino	A	2013
8	50	Tximeleta / Mariposa	Emakumezkoak / Femenino	A	2012
9	6 X 25	Bular / Braza	Gizonezkoak / Masculino	A	2013-2012
10	6 X 25	Bular / Braza	Emakumezkoak / Femenino	A	2013-2012
11	200	Libre	Gizonezkoak / Masculino	B	2011





12	200	Libre	Gizonezkoak / Masculino	B	2010
13	200	Libre	Emakumezkoak / Femenino	B	2011
14	100	4 Estiloak / Estilos	Gizonezkoak / Masculino	B	2011
15	100	4 Estiloak / Estilos	Gizonezkoak / Masculino	B	2010
16	100	4 Estiloak / Estilos	Emakumezkoak / Femenino	B	2011
17	400	Libre	Gizonezkoak / Masculino	B	2011
18	400	Libre	Gizonezkoak / Masculino	B	2010
19	400	Libre	Emakumezkoak / Femenino	B	2011
20	4 X 50	4 Estiloak / Estilos	Gizonezkoak / Masculino	B	2011
21	4 X 50	4 Estiloak / Estilos	Gizonezkoak / Masculino	B	2010
22	4 X 50	4 Estiloak / Estilos	Emakumezkoak / Femenino	B	2011

5. jardunaldia / 5ª jornada

Proba / Prueba			Sexua / Sexo	Kat/Cat	Urtea/Año
1	100	4 Estiloak / Estilos	Gizonezkoak / Masculino	A	2013
2	100	4 Estiloak / Estilos	Gizonezkoak / Masculino	A	2012
3	100	4 Estiloak / Estilos	Emakumezkoak / Femenino	A	2013
4	100	4 Estiloak / Estilos	Emakumezkoak / Femenino	A	2012
5	6 X 25	4 Estiloak / Estilos	Mistoa / Mixto	A	2013-2012
6	6 X 25	4 Estiloak / Estilos	Mistoa / Mixto	A	2013-2012
7	50	Tximeleta / Mariposa	Gizonezkoak / Masculino	B	2011
8	50	Tximeleta / Mariposa	Gizonezkoak / Masculino	B	2010
9	50	Tximeleta / Mariposa	Emakumezkoak / Femenino	B	2011
10	100	Tximeleta / Mariposa	Gizonezkoak / Masculino	B	2011
11	100	Tximeleta / Mariposa	Gizonezkoak / Masculino	B	2010
12	100	Tximeleta / Mariposa	Emakumezkoak / Femenino	B	2011
13	200	4 Estiloak / Estilos	Gizonezkoak / Masculino	B	2011
14	200	4 Estiloak / Estilos	Gizonezkoak / Masculino	B	2010
15	200	4 Estiloak / Estilos	Emakumezkoak / Femenino	B	2011
16	4 X 50	Bular / Braza	Gizonezkoak / Masculino	B	2011
17	4 X 50	Bular / Braza	Gizonezkoak / Masculino	B	2010
18	4 X 50	Bular / Braza	Emakumezkoak / Femenino	B	2011

3. PARTAIDETZA

3. PARTICIPACIÓN:

3.1. KATEGORIAK

3.1. CATEGORÍAS:

BENJAMIN A kategoria: 2013 - 2012 urteak (gizonezko eta emakumezkoak).

Categoría BENJAMIN A: años 2013 - 2012 (masculino y femenino).

BENJAMIN B kategoria: 2011. urtea (gizonezko eta emakumezkoak) eta 2010. urteko gizonezkoak.

Categoría BENJAMIN B: año 2011 (masculino y femenino) y año 2010 masculino.

3.2. Ikasturte honetan igeriketako lizentzia eskolarra (GFA) eguneratua dutenek bakarrik parte ahal izango dute.

3.2. Podrán participar exclusivamente los nadadores y nadadoras con licencia escolar en natación (DFG) en vigor para el presente curso escolar.

3.3. Klub edo ikastetxe bakoitzak nahi adina igerilari aurkez dezake proba bakoitzeko.

3.3. Cada club o centro escolar podrá presentar cuantos nadadores y nadadoras desee en cada prueba



3.4. A kategoriako igerilari bakoitzak gehienez banakako proba batean eta errelebu batean parte hartu ahal izango du eta B kategoriakoek banakako bi probatan eta errelebu batean parte hartu ahal izango dute. Halaber, estilo bereko bi distantzia dauden jardunaldietan bietako batean bakarrik igeri egin ahal izango da.

3.5. Klub edo ikastetxe bakoitzak erreleboetako proba bakoitzeko nahi adina errelebo talde aurkeztu ahal izango du.

3.6. GIFk serieen behin-betiko zerrenda argitaratuko du bere web orrian (www.gif.eus) lehiaketa jokatzeko den asteko astelehen orotan.

3.7. Eskolarteko taldeen arduradunei eskatzen zaie duintasunez frogak bukatuko ez dituzten igerilariak eta oinarritzko ezagutza teknikorik ez dutenen izenik ez ematea.

3.8. GUTXIENETAKOAK:

3.8.1. 400 metro libre proban parte hartzeko, taldeetako arduradunei arren eskatzen zaie entrenamenduak erabiltzea beren igerilariak distantzia honetan testatzea, baldintza tekniko eta fisiko egokietan joan daitezkeen probetara.

4. HELBURUAK:

4.1. Hilean behin atsegingarria izango den lehiaketa bat eskaini, umea igeriketaren mundura erakar dezan, entrenatzera motibatu dezan, lehiaketak esperientzia eman diezaion, kidetasuna estimulatu dezan (erreleboak), taldearenganako maitasunaren zentzua...

4.2. Entrenatzaileek ezingo dute "puesta a punto" edo doikuntzarik egin. Oinarri tekniko on bat, hobekuntza teknikoaren lotuta joango dena, lortzeko lan egiteko modua aurkituko da, esprinten bitartez errekor edo marka pertsonal on bat bilatu gabe.

3.4. Cada nadador o nadadora podrá nadar como máximo una prueba individual y un relevo en categoría A y dos pruebas individuales y un relevo en la categoría B. Asimismo, en las jornadas en las que haya dos distancias del mismo estilo solo se podrá nadar en una de las dos.

3.5. Cada club o centro escolar podrá presentar cuantos equipos de relevos quiera por prueba.

3.6. La GIF-FGN publicará un listado definitivo de series en su página web (www.gif.eus) el lunes de la semana de celebración de la competición.

3.7. Se recomienda encarecidamente a los responsables de los equipos escolares, que se abstengan de inscribir a niños y niñas que no sean capaces de finalizar dignamente las pruebas y que no posean un mínimo de conocimientos técnicos de la natación.

3.8. MINIMAS:

3.8.1. En la prueba de 400 m libre, se ruega a todos los responsables de los equipos que aprovechen sus entrenamientos para testar a sus nadadores y nadadoras en dicha distancia, con el objeto de que acudan a la prueba en las mínimas condiciones técnicas y físicas.

4. OBJETIVOS:

4.1. Ofrecer una competición mensual que resulte atractiva, trate de atraer al niño y a la niña hacia el mundo de la natación, le motive a entrenar, le de experiencia en la competición, estimule el compañerismo (relevos), sentido del cariño al equipo...

4.2. Los entrenadores y las entrenadoras deberán de abstenerse de hacer puestas a punto. Se buscará la forma de trabajar para obtener, siempre en relación con la mejora técnica, una buena base técnica sin caer en el error de buscar una marca o récord personal a base de sprint.





4.3. Adin hauean lortutako hobekuntzak ondorengo hauen ondorio logikoa izan behar dute:

- a) Oinarrizko gaitasun fisikoen hobekuntza (bere adinera egokitua eta etengabea).
- b) Lehiaketaren egoerara egokitzapen hobe.
- c) Etekin hobe umearen garapen fisikoarengatik.
- d) Hobekuntza teknikoa (lau estiloak igeri egiterakoan, irteeretan, biraketetan eta lasterketaren planteamenduan).

4.3. Las mejoras producidas en estas edades deben ser consecuencia lógica de:

- a) Mejora de las cualidades físicas básicas (entrenamiento coherente, adaptado a su edad e ininterrumpido).
- b) Mejor adaptación a la situación de la competición.
- c) Mejor rendimiento por el desarrollo físico del niño.
- d) Mejora de la técnica (en el nado de los 4 estilos, en la salida, en los virajes y en el planteamiento de la prueba)

4.4. Lehiaketa hauen helburua ez da lehiaketa baizik eta prestakuntza. Entrenatzaileari aholkatzen zaio izenematearen aurretik bere igerilaria testatua izan dezan distantzia eta estilo berean (ahal bada luzeagoan), uraren gutxienezko jabetza ez duten umeei trago txar bat pasaztea ekiditeko, era egokian bukatu ezin duten proba baten aurrean, jendearen eta kideen aurrean aurkituko direlako, eta honek ziurrenik jarduera honekiko umearen ukapena sortaraziko du.

4.4. El carácter de estas competiciones no es competitivo sino formativo. Se aconseja al entrenador que previamente a la inscripción, haya testado ya a sus nadadores y nadadoras en la misma distancia (preferentemente superior) y estilo para evitar hacer pasar un mal rato a aquellos niños y niñas que sin tener un dominio mínimo del agua se tienen que enfrentar delante del público y de sus compañeros y compañeras ante una prueba que no pueden finalizar correctamente, lo que seguramente provocará un rechazo del niño o de la niña hacia esta actividad

4.5. Helburua, proba bakoitzean hautatutako estilo eta distantzia era egoki batean burutzea da eta poliki-poliki umea igeriketaren munduan sartzen joatea. Eginiko denborari baino garrantzi handiagoa emango zaio egiteko moduari, hau da: umeari erakutsi bere esfortzua neurtzen igeriketa uniforme bat ezarritik (luzera bakoitzean abiadura berdinean igeri egin dezala).

4.5. El objetivo es tratar de realizar de forma adecuada el estilo y la distancia designada en cada prueba e ir introduciendo poco a poco al niño al mundo del deporte de la natación. Se valorará más que el tiempo realizado la forma de realizarlo, es decir, educar al niño a que dosifique su esfuerzo estableciendo un tipo de nado uniforme (que nade a la misma velocidad en cada largo).

5. EGOITZAK ETA KLUBAK

5. SEDES Y CLUBES

5.1. Lehenengo egoitzan talde haueko igerilariak parte hartuko dute: Easo, Fortuna, Atletico SS eta eskualdeko ikastetxeak.

5.1. En la sede 1 competirán los nadadores y las nadadoras de los siguientes clubes: Easo, Fortuna, Atletico SS y centros escolares de la comarca.

5.2. Bigarren egoitzan talde haueko igerilariak parte hartuko dute: Zarautz, Taosa, Oarsoaldea, Bidasoa eta eskualdeko ikastetxeak.

5.2. En la sede 2 competirán los nadadores y las nadadoras de los siguientes clubes: Zarautz, Taosa, Oarsoaldea, Bidasoa y centros escolares de la comarca.





5.3. Hirugarren egoitzan talde eta ikastetxe hauetako igerilariak parte hartuko dute: Hernani, Buruntzaldea, Tolosaldea, Ordizia, Igartza eta eskualdeko ikastetxeak.

5.3. En la sede 3 competirán los nadadores y las nadadoras de los siguientes clubes y centros escolares: Hernani, Buruntzaldea, Tolosaldea, Ordizia, Igartza y centros escolares de la comarca.

5.4. Laugarren egoitzan talde eta ikastetxe hauetako igerilariak parte hartuko dute: Legazpi, Bergara, Aloñamendi, Eibar Igerixan, Zubiaurre, Izarraitz eta eskualdeko ikastetxeak.

5.4. En la sede 4 competirán los nadadores y las nadadoras de los siguientes clubes y centros escolares: Legazpi, Bergara, Aloñamendi, Eibar Igerixan, Zubiaurre, Izarraitz y centros escolares de la comarca.

6. IZEN EMATEAK:

6.1. Izen emateak LEVERADE sistema bidez egingo dira. Izen-emate epea lehiaketa burutuko den asteko asteleheneko 12:00etan bukatuko da.

Nahitaezkoa eta derrigorrezkoa izango da info@gif.eus helbidera ondorengo dokumentazioa igortzea izen-emate epea amaitu baino lehen:

- LEVERADEk ematen duen izen-emateen informea.
- Erreleboetan bakarrik parte hartuko duten igerilarien erlazioa (izen-abizenak eta lizentzia zenbakia).

6.2. GIFk zirkular honekin erabat ados ez dauden izen emateak baliogabetuko ditu, nahiz eta LEVERADE sistemak izen ematea egiten utzi. Klubei eta ikastetxeei ez zaie adieraziko izen emateren bat araudi honetan azaltzen diren partaidetza baldintzei ez dela egokitzen, klubaren edota ikastetxearena izango da igerilari edota errelebo horren parte-hartze eza. GIFk ez ditu bere gain hartuko ez betetze honek eragin ditzakeen gastuak.

6.3. Izen emate epea amaitu ondoren ez da ez ALTARIK ez ALDAKETARIK onartuko.

6.4. Talde eta ikastetxeek GIFari adierazi behar dizkiote banakako proba bakar batean parte hartu gabe erreleboetan parte hartuko duten igerilarien izenak, betiere izen emate epea

6. INSCRIPCIONES:

6.1. Las inscripciones se realizarán mediante el sistema LEVERADE. El plazo de inscripción finalizará a las 12:00 del lunes de la semana en el que se celebre la competición.

Será imprescindible y obligatorio enviar a info@gif.eus antes de que finalice el plazo de inscripción la documentación siguiente:

- Informe del acta de preinscripciones suministrado por LEVERADE.
- Relación de nadadores y nadadoras que solo participarán en las pruebas de relevos (nombre, apellidos y número de licencia).

6.2. La GIF-FGN anulará todas las inscripciones que no estén en total consonancia con esta circular, aun cuando el sistema LEVERADE permita la inscripción. Los clubes y centros escolares no serán avisados si alguna inscripción no se ajusta a las condiciones de participación reflejadas en esta presente normativa, siendo de su exclusiva responsabilidad la no participación del nadador o de la nadadora y/o del relevo. La GIF-FGN no se hace responsable de los gastos que pueda originar este incumplimiento.

6.3. No se permiten ni ALTAS ni CAMBIOS en las inscripciones una vez cerrado el plazo de inscripción.

6.4. Los clubes y centros escolares deberán comunicar a la GIF-FGN, antes del cierre del plazo de inscripción, los nadadores y las nadadoras que sin participar en ninguna prueba





amaitu aurretik.

individual vayan a participar en las pruebas de relevos.

7. LEHIAKETAREN FORMULA

7. FÓRMULA DE COMPETICIÓN

7.1. Serieak marka bidez osatuko dira. Serieak osatzeko garaian 2019/10/01etik aurrera lortutako denborak hartuko dira kontuan.

7.1. Las series se compondrán por marcas. Para la confección de las series se considerarán las marcas conseguidas a partir del 01/10/2019.

7.2. Erlojuz kontrako sistema erabiliko da igeriketarako.

7.2. Se nadará por el sistema de contra el reloj.

7.3. Lehiaketa honetan bi irteeratako arautegia erabiliko da BENJAMIN A kategoriako igerilarientzat eta irteera bakarreko arautegia BENJAMIN B kategoriako igerilarientzat.

7.3. La competición se hará con la normativa de dos salidas para la categoría BENJAMIN A, y de una salida para la categoría BENJAMIN B.

7.4. BENJAMIN A kategoriako probei dagokionez, zirkular honetako 7.3. puntuan azaldutakoaren baitan soilik deskalifikatuko dira igerilariak. Gainontzeko deskalifikazio posibleetan, Juez Arbitroak, edo berak izendatzen duen Juezak, adieraziko dio igerilariari eginiko arau haustea eta arau hauste hau benjamin test lehiaketetatik at eginez gero deskalifikatua izango dela.

7.4. En las pruebas correspondientes a la categoría BENJAMIN A, solo se descalificará a los nadadores y a las nadadoras en base al punto 7.3. de esta circular. En el resto de las posibles descalificaciones, el Juez Árbitro, o Juez en quien delegue, comunicará al nadador o nadadora la infracción cometida indicándole que en el caso de que cometa esa infracción en aquellas competiciones que no correspondan a estos test de categoría benjamín será descalificado o descalificada.

7.5. Proba bakoitzaren arautegiari dagokionez (estiloa, distantzia, etab.) proba guztietan zirkular honetan jaso gabe dauden ataletan RFENek lehiaketarako duen arautegia jarraituko da. Arautegi hau betetzen ez dutenak deskalifikatuak izango dira.

7.5. En cuanto al reglamento de cada prueba de la categoría (estilo, distancia, etc...) todas las pruebas se regirán en aquellos apartados no contemplados en esta circular de acuerdo con las normativas que establece el reglamento de la RFEN. Habrá descalificaciones de los que no cumplan dicho reglamento.

7.6. 6 x 25 eta 4 x 50 bizkar erreleboetan 2. errelebolaritik aurrera irteera poietetik egin ahal izango da, eta bizkarreko posiziora ur azpian egonik pasa.

7.6. En los relevos de 6 x 25 y 4 x 50 espalda, la salida a partir del segundo relevista podrá realizarse desde el poyete y pasar a la posición dorsal en el deslizamiento subacuático.

7.7. 6 x 25 estiloetako erreleboetan, horrela igeri egingo da: tximeleta-krol-bizkar-krol-bular-krol.

7.7. Los relevos de 6 x 25 estilos se nadarán de la siguiente manera: mariposa-crol-espalda-crol-braza-crol.

8. ANTOLAKETA:

8. ORGANIZACIÓN:

8.1. Jardunaldiaren antolaketa eskatzen duen

8.1. La organización de la misma correrá a cargo





taldearen esku egongo da eta horretarako GIFko Epaileen Batzordearen laguntza izango du. Talde antolatzailea GIFarekin harremanetan jarri beharko da bete beharrekoak jakin eta proba baliozkotzat jo ondoren diru laguntza jasotzeko.

del club solicitante de la misma con el apoyo del Colegio de Árbitros de la GIF-FGN. Los clubs organizadores se deberán poner en contacto con la GIF-FGN donde se le dictaran las normas a cumplir para dar validez a la prueba y posteriormente obtener la subvención.

9. BAJAK ETA ERRELEBOEN OSAKETA

9. BAJAS Y COMPOSICIÓN DE LOS RELEVOS

9.1. Bajak eta erreleboen osaketak (parte hartze ordena adieraziz) idatziz eta inprimaki ofizialaren bidez osatu behar dira. Hauek lehiaketako idazkaritzara eramango dira, lehiaketa hasi baina ordu erdi lehenago beranduenera.

9.1. Las bajas y la composición de los relevos (incluido el orden de participación) se comunicarán por escrito y en el impreso oficial. Las bajas y la composición de los relevos se entregarán en la secretaría de la competición hasta media hora antes del inicio de la competición.

9.2. Bajak eta erreleboen osaketak taldeko entrenatzaile edo delegatuak eramango ditu, (pertsona hau lehiaketa horretarako baimendua egon behar da), serieak, igerilariak eta kaleak azalduz.

9.2. Las bajas y la composición de los relevos serán entregadas por el delegado o entrenador del equipo (que deberán estar acreditados para esta competición), especificando el número de serie, nombre del nadador o de la nadadora y calle.

9.3. 9.1. puntuan azaldutako epe horretan bajak entregatzen ez dituzten klubek eta ikastetxeek ezingo dute egun horretako lehiaketan parte hartu. Gainera, epe horretan bajak entregatzen ez dituzten klubak eta ikastetxeen izen emate guztiak EZ AURKEZTUAK gisa kontsideratuko dira. Epe horretan erreleboen osaketa entregatzen ez dituzten klubak eta ikastetxeen erreleboen izen emate guztiak EZ AURKEZTUAK gisa kontsideratuko dira.

9.3. Los clubs y centros escolares que no entreguen las bajas en el plazo indicado en el punto 9.1. no podrán participar en la competición de ese mismo día. Además, si un club o centro escolar no entrega el impreso de bajas dentro plazo establecido, se considerará como NO PRESENTADOS a todas sus inscripciones. Si un club o centro escolar no entrega la composición de los relevos dentro plazo establecido, se considerará como NO PRESENTADOS a todas sus inscripciones de relevos.

9.4. Lehiaketako idazkaritzak klub guztien baja orriak eta hauei dagozkien fitxak Lehiaketako zuzendariaren entregatu behar dizkio lehiaketa hasi aurretik. Hau gertatuko ez balitz klub guztien izen emateak EZ AURKEZTUAK gisa kontsideratuko dira.

9.4. La secretaría de competición deberá entregar al Director o a la Directora de Competición las hojas de bajas de todos los clubes y las fichas correspondientes antes del inicio de la competición. En el caso de que esto no ocurra se considerará como NO PRESENTADOS a todas las inscripciones.

9.5. Igerilari bat igeri egitera azaltzen ez bada, eta bajarik eman ez bazaio, aurreko atalean azaldutako eran, igerilari honek jardunaldi osoan ezingo du igeri egin (erreleboetako

9.5. La no presentación de un nadador o nadadora a la prueba en la que está inscrito, sin haber sido dado de baja de la forma descrita en el punto anterior, implicará que dicho nadador





probetan ere ez) eta ezin izango da ordezkatu.

o nadadora no podrá tomar parte en ninguna otra prueba durante el resto de la jornada (incluidas las de relevos) y no será sustituido o sustituida.

10. SAILKAPENA

10.1. Bakarkako sailkapen bat burutuko da (edo erreleboetan taldekakoa) proba bakoitzeko.

10. CLASIFICACIONES

10.1. Se realizará una clasificación individual (o por equipos de relevos) por cada prueba.

11. ZIGOR eta AZKEN AIPAMENA

11.1. GIFk edozein zigor jarri ahal izango du frogaturiko edozein irregulartasunen aurrean, bai gutxieneko marken inguruan zein beste edozein arlotan.

11. SANCIONES y NOTAFINAL

11.1. La GIF-FGN podrá imponer las sanciones oportunas ante cualquier falseamiento demostrado de marcas mínimas u otro requisito exigido.

11.2. GIFk lehiaketa honetarako lehiaketa zuzendari bat izendatuko du, bertako aginte nagusia izango dena lehiaketaren antolaketan eta lehenengo epaileari ez dagozkion beste eginkizunetan.

11.2. La GIF-FGN nombrará para esta competición un Director o una Directora de Competición, que será la máxima autoridad, en la organización del campeonato así como en la resolución de reclamaciones que no interfieran a la autoridad del Juez Árbitro o de la Jueza Árbitra de la competición.

11.3. Erregelamendu honetan aurreikusten ez dena GIFko lehiaketetako araudian azaltzen denarenarekin beteko da, eta honekin nahikoa izango ez balitz RFENren lehiaketei buruzko erregelamendu orokorra erabiliko litzateke.

11.3. Todo lo no previsto en este reglamento, se regirá por la normativa de competiciones de la GIF-FGN en su caso por el reglamento general de competiciones de la RFEN.

Donostia, 2021-10-06

